ЭКЗЕМПЛЯР
Учреждения образования
«Полоцкий государственный университет

МЕМОРАНДУМ
о взаимопонимании между
Учреждением образования «Полоцкий государственный университет имени Евфросинии Полоцкой»
(г. Новополоцк, Республика Беларусь)
и
Монгольским государственным университетом науки и технологий
(г.Улан-Батор, Монголия)

Учреждение образования «Полоцкий государственный университет имени Евфросинии Полоцкой» в лице ректора Романовского Ю.Я., действующего на основании Устава, с одной стороны и **Монгольский государственный университет науки и технологий** в лице президента Т. Намнана, действующего на основании Устава, с другой стороны, именуемые в дальнейшем «Стороны», в соответствии с взаимным стремлением народов Беларуси и Монголии развивать дружбу, доверие и сотрудничество, имея общие цели в области высшего образования и научных исследований, договорились о следующих основных принципах сотрудничества:

Статья 1

Целью настоящего Меморандума является развитие международного сотрудничества в сфере образования и научно-исследовательских работ, обмен профессорско-преподавательским составом и студентами.

Статья 2

Для реализации цели настоящего Меморандума Стороны договариваются:
- содействовать обмену студентами, магистрантами, докторантами и профессорско-преподавательскими составами;
- содействовать установлению научного сотрудничества в областях, представляющих взаимный интерес;
- оказывать взаимную помощь в повышении научной квалификации магистрантов, докторантов и профессорско-преподавательских составов;
- обмениваться опытом развития передовых

“Ефросинья Полоцкаягийн нэрэмжит Полоцкийн улсын их сургууль” боловсролын байгууллага (Беларусь улс, Новополоцк хот) болон Монгол Улсын Шинжлэх ухаан, технологийн их сургууль (Монгол Улс, Улаанбаатар хот) - хоорондын
ХАРИЛЦАН ОЙЛГОЛЦОЛЫН САНАМЖ БИЧИГ

Нэг талаас, **“Ефросинья Полоцкаягийн нэрэмжит Полоцкийн улсын их сургууль” Боловсролын байгууллагыг** төлөөлж холбогдох тушаалаар томилогдон ажиллаж байгаа ректор Романовский Ю.А., нөгөө талаас **Монгол Улсын Шинжлэх ухаан, технологийн их сургуулийг** төлөөлж холбогдох тушаалаар томилогдон ажиллаж байгаа захирал Т.Намнан (цаашид “Талууд” гэх) нар нь дээд боловсрол, шинжлэх ухааны судалгааны салбарт нэгдмэл зорилготой Бүгд Найрамдах Беларусь Улс, Монгол Улсын ард түмний найрамдал, итгэлцэл, хамтын ажиллагааг хөгжүүлэх хүсэл эрмэлзэлд нийцүүлэн хамтран ажиллахаар дараах зарчмүүдэд харилцан тохиролцов.
Үүнд:

Зүйл 1

Энэхүү санамж бичгийн зорилго нь боловсрол, эрдэм шинжилгээ, судалгааны салбарт олон улсын хамтын ажиллагааг хөгжүүлэх, эрдэмтэн судлаач, оюутан солилцоход оршино.

Зүйл 2

Энэхүү санамж бичгийн зорилгыг хэрэгжүүлэхийн тулд Талууд дараахь зүйлүүдийг тохиролцов. Үүнд,
- бакалавр оюутан, магистрант, докторант, эрдэм шинжилгээний ажилтнуудын солилцоог дэмжих;
- харилцан сонирхсон салбарт шинжлэх ухааны хамтын ажиллагаа тогтоохыг дэмжих;
- магистрант, докторант, эрдэм шинжилгээний ажилтнуудын шинжлэх ухааны ур чадварыг дээшлүүлэхэд харилцан туслалцаа үзүүлэх;
- сургалтын дэвшилтэт арга зүйг хөгжүүлэх туршлага солилцох;

методов обучения; - способствовать обмену публикациями и материалами по ведущимся исследованиям; - организовывать двусторонние совместные симпозиумы, семинары и конференции; -проводить совместные проекты и программы; - информировать академическую общественность о деятельности обоих высших учебных заведений.	- одоо хийгдэж буй судалгааны талаархи нийтлэл, материал солилцохыг дэмжих; - хоёр талын хамтарсан симпозиум, семинар, бага хурал зохион байгуулах; - хамтарсан төсөл хөтөлбөр хэрэгжүүлэх; - дээд боловсролын хоёр байгууллагын үйл ажиллагааны талаар эрдэм шинжилгээний нийгэмлэгт мэдээлэх.
Статья 3 Стороны договариваются, что сотрудничество будет осуществляться, как между двумя высшими учебными заведениями в целом, так и между их отдельными структурными подразделениями или конкретными сотрудниками в форме, наиболее приемлемой для обеих Сторон. Статья 4 Стороны договариваются, что научное сотрудничество между ними будет осуществляться на основании совместных программ, которые будут подписаны представителями обоих вузов после согласования условий, тем и участников научного сотрудничества. Статья 5 Стороны осуществляют по взаимному согласованию академические обмены на основе индивидуальных приглашений. Статья 6 Настоящий Меморандум вступает в силу со дня подписания на период пяти лет. Данный Меморандум не может быть изменен или дополнен без взаимного согласия обеих Сторон. Все изменения и дополнения должны быть изложены в письменной форме и подписаны Сторонами. Меморандум будет автоматически продлен на тот же срок, если ни одна из Сторон не заявит, путем письменного уведомления, о своем желании прекратить его действие не позднее, чем за месяц до истечения срока действия настоящего Меморандума. Меморандум также может быть расторгнут в одностороннем порядке с предупреждением другой Стороны не менее, чем за один месяц до его расторжения.	Зүйл 3 Талууд хамтын ажиллагаагаа хоёр дээд боловсролын байгууллага болон тэдгээрийн бие даасан бүтцийн хэлтэс, салбар эсвэл тодорхой ажилтнуудын хооронд аль аль талдаа хамгийн тохиромжтой хэлбэрээр явуулахаар тохиролцов. Зүйл 4 Талууд шинжлэх ухааны хамтын ажиллагааны нөхцөл, сэдэв, оролцогчдын талаар тохиролцосний дараа хоёр дээд боловсролын байгууллагын төлөөлөгчид гарын үсэг зурсан хамтарсан хөтөлбөрийн үндсэн дээр шинжлэх ухааны хамтын ажиллагаа явуулахаар тохиролцов. Зүйл 5 Талууд харилцан зөвшилцөсний дагуу бие даасан урилгын үндсэн дээр эрдэм шинжилгээний солилцоо хийнэ. Зүйл 6 Энэхүү санамж бичигт гарын үсэг зурснаар таван жилийн хугацаатай хүчин төгөлдөр болно. Энэхүү санамж бичигт хоёр тал харилцан зөвшилцөхгүйгээр нэмэлт, өөрчлөлт оруулах боломжгүй. Бүх нэмэлт, өөрчлөлтийг бичгээр илэрхийлж, Талууд гарын үсэг зурсан байна. Талуудын аль нэг нь энэхүү санамж бичгийг хүчинтэй байх хугацаа дуусахаас нэг сарын өмнө цуцлах хүсэлтэй байгаагаа бичгээр мэдэгдээгүй тохиолдолд уг санамж бичиг автоматаар мөн адил хугацаанд шинэчлэгдэнэ. Санамж бичгийг дуусгавар болохоос наад зах нэг сарын өмнө нөгөө Талдаа мэдэгдэх замаар нэг талын журмаар цуцалж болно.

Статья 7

Настоящий Меморандум составлен в двух экземплярах на английском и русском языках по одному экземпляру для каждой из Сторон. Все экземпляры имеют равную юридическую силу.

Учреждение образования «Полоцкий государственный университет имени Евфросинии Полоцкой»,
Республика Беларусь
211440, г. Новополоцк, ул. Блохина, д.29
Тел.: +375 214 50 57 00
www.psu.by

Ректор_____________ **Романовский Ю.Я.**

Дата: 01 /12 /2023

Монгольский Государственный Университет Науки и технологий, Монголия , г.Улан-Батор, район Сүхэ-Батор, Бага тойруу, 8-ой хороо

Ректор_____________**Т.Намнан**

Дата: 23/12/01

Зүйл 7

Энэхүү санамж бичгийг орос, монгол хэл дээр хоёр хувь тус бүр үйлдсэн ба Тал тус бүр нэг хувийг хадгална. Бүх хуулбар ижил хүчин төгөлдөр байна.

"Ефросинья Полоцкаягийн нэрэмжит Полоцкийн улсын их сургууль" боловсролын байгууллага,
Бүгд Найрамдах Беларусь Улс
211440, Новополоцк, Блохины гудамж, 29
Утас: +375 214 50 57 00
www.psu.by

Ректор _____________ **Романовский Ю.Я.**

Огноо: 01 /12 /2023

Монгол Улсын Шинжлэх ухаан, технолоийн их сургууль,
Монгол Улс, Улаанбаатар хот, Сүхбаатар дүүрэг, Бага тойруу, 8-р хороо

Захирал _____________ **Т.Намнан**

Огно: 23/12/01